



## Child Care Subsidy

Child Care Subsidy hỗ trợ chi phí dịch vụ trông giữ trẻ được công nhận. Nếu quý vị hội đủ các điều kiện cần có, chúng tôi sẽ trả trực tiếp tới nhà cung cấp dịch vụ trông trẻ của quý vị để giảm khoản phí quý vị phải trả.

Quý vị phải hội đủ các điều kiện dưới đây:

- chăm sóc một trẻ từ 13 tuổi trở xuống mà không đang học trung học, trừ phi có trường hợp ngoại lệ được áp dụng
- sử dụng một dịch vụ trông trẻ được công nhận
- gánh trách nhiệm trả phí cho dịch vụ trông trẻ, và
- thoả mãn các yêu cầu về cư trú và chủng ngừa.

Để đạt các yêu cầu về cư trú, quý vị hay người phối ngẫu phải đang sinh sống tại Úc và thuộc một trong các diện:

- là công dân Úc hay có chiếu khán thường trú
- mang chiếu khán Special Category, hoặc
- mang một loại chiếu khán tạm trú nhất định, ví dụ, chiếu khán Partner Provisional hay chiếu khán Temporary Protection.

Quý vị cũng có thể thoả mãn các điều kiện về cư trú nếu:

- quý vị hay người phối ngẫu là du học sinh, được Chính phủ Úc bảo trợ để học tập tại Úc, hoặc
- quý vị đang gặp khó khăn hay một tình huống đặc biệt áp dụng.

Quý vị có thể được miễn một số các tiêu chí này trong một số tình huống nhất định.

Giá trị của khoản Child Care Subsidy mà quý vị đủ tư cách nhận sẽ phụ thuộc vào:

- thu nhập của gia đình quý vị
- mức trần theo giờ dựa trên loại hình trông giữ trẻ được công nhận mà quý vị đã sử dụng và tuổi của con quý vị, và
- số giờ mà quý vị và người phối ngẫu dành cho các sinh hoạt được thừa nhận.

## Thu nhập Gia Đình

Chúng tôi sẽ sử dụng khoản ước tính thu nhập gia đình của quý vị để tính phần trăm phí mỗi giờ mà chúng tôi sẽ hỗ trợ.



## Mức trần theo giờ

Khoản Child Care Subsidy mà quý vị đủ tư cách nhận sẽ phụ thuộc vào loại hình dịch vụ trông trẻ được công nhận mà quý vị sử dụng và độ tuổi của con quý vị. Phần trăm Child Care Subsidy sẽ áp dụng cho phí mỗi giờ cho dịch vụ giữ trẻ của quý vị hay mức trần theo giờ, và là mức thấp hơn.

## Kiểm tra sinh hoạt

Số giờ được hỗ trợ trông trẻ mà quý vị có thể nhận dựa vào số giờ quý vị dành cho các sinh hoạt được thừa nhận trong mỗi hai tuần.

### Những sinh hoạt được thừa nhận:

- công việc có thu nhập - bao gồm nghỉ phép, như nghỉ thai sản
- học tập và huấn nghệ
- công việc không thu nhập trong doanh vụ gia đình
- đang kiếm việc làm
- tình nguyện
- kinh doanh tự do, và
- các hoạt động khác xét theo từng trường hợp.

Các bậc phụ huynh không thể thoả mãn các điều kiện của kiểm tra sinh hoạt với lí do chính đáng sẽ được ngoại lệ để hỗ trợ trẻ đi học mầm non.

### Số giờ sinh hoạt

Nếu quý vị có người phối ngẫu, chúng tôi sẽ xem xét mức sinh hoạt của cả quý vị và người phối ngẫu. Chúng tôi sẽ tính được số giờ Child Care Subsidy mà quý vị có thể nhận được trong mỗi hai tuần thông qua mức sinh hoạt thấp hơn của hai bên.

## Khoản lưu thanh toán

Để giảm thiểu khả năng trả thừa, mỗi hai tuần chúng tôi sẽ giữ lại 5% thuộc Child Care Subsidy của quý vị.

Vào cuối mỗi năm tài chính, chúng tôi sẽ cân đối khoản thanh toán của quý vị. Chúng tôi làm điều này bằng cách so sánh dự toán thu nhập với thu nhập thực tế của quý vị. Điều này sẽ đảm bảo rằng quý vị nhận được khoản hỗ trợ chính xác.

Nếu quý vị dự toán thu nhập hàng năm của gia đình mình quá thấp, quý vị có thể được trả thừa và phải hoàn trả lại khoản này cho chúng tôi. Chúng tôi sẽ dùng khoản Child Care Subsidy đã được giữ lại để giảm khoản tiền mà quý vị phải hoàn trả.

Nếu quý vị dự toán thu nhập hàng năm của gia đình mình quá cao và không nhận đủ Child Care Subsidy, chúng tôi sẽ trực tiếp trả lại cho quý vị bất kỳ khoản chênh lệch còn lại nào. Khoản này bao gồm cả khoản lưu thanh toán Child Care Subsidy.

Quý vị có thể thay đổi giá trị khoản lưu thanh toán.

## Làm cách nào để lấy Child Care Subsidy

Để xin trợ cấp trực tuyến, quý vị cần một tài khoản myGov và một tài khoản Centrelink trực tuyến. Tài khoản myGov của quý vị phải được kết nối với Centrelink.

Sử dụng tài khoản Centrelink trực tuyến của quý vị thông qua myGov để cung cấp thông tin cá nhân hay bất kỳ hồ sơ hỗ trợ nào của quý vị.

## Additional Child Care Subsidy

Additional Child Care Subsidy đem đến hỗ trợ hơn nữa đối với các khoản trông trẻ cho một số gia đình. Quý vị phải hội đủ điều kiện nhận Child Care Subsidy để được nhận Additional Child Care Subsidy. Quý vị có thể đăng ký 3 loại trợ cấp:

- Additional Child Care Subsidy (Grandparent) hỗ trợ thêm chi phí trông trẻ nếu quý vị là ông/bà hay cụ ông/bà có nhiệm vụ chăm sóc chính cho cháu hay chắt của mình. Quý vị phải nhận một khoản trợ cấp hỗ trợ thu nhập.
- Additional Child Care Subsidy (Temporary Financial Hardship) hỗ trợ thêm chi phí trông trẻ trong thời gian ngắn nếu quý vị gặp khó khăn tài chính tạm thời do lí do nằm ngoài khả năng kiểm soát của quý vị.
- Additional Child Care Subsidy (Transition to Work) hỗ trợ thêm chi phí trông trẻ nếu quý vị đang trong giai đoạn chuyển tiếp từ một khoản thanh toán hỗ trợ thu nhập bằng việc tham gia vào làm việc, học tập hay các hoạt động huấn nghệ.

## Cách thức đăng ký Additional Child Care Subsidy

Để đăng ký trực tuyến, quý vị cần một tài khoản myGov và một tài khoản Centrelink trực tuyến. Tài khoản myGov của quý vị phải được kết nối với Centrelink.

Sử dụng tài khoản Centrelink trực tuyến của quý vị thông qua myGov để cung cấp thông tin cá nhân hay bất kỳ hồ sơ hỗ trợ nào của quý vị.

## Dự toán hỗ trợ chi phí trông trẻ của quý vị

Quý vị có thể sử dụng Payment and Service Finder bằng tiếng Anh để tính xem quý vị đủ tư cách nhận bao nhiêu hỗ trợ phí trông trẻ. Xin truy cập [humanservices.gov.au/paymentfinder](https://humanservices.gov.au/paymentfinder)

## Để biết thêm thông tin

- truy cập [humanservices.gov.au/childcaresubsidy](https://humanservices.gov.au/childcaresubsidy) để biết thêm thông tin bằng tiếng Anh
- truy cập [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) để có thể đọc, nghe hay theo dõi thông tin bằng ngôn ngữ của quý vị
- gọi tới **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink
- gọi điện đến Translating and Interpreting Service (TIS National) theo số **131 450** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về Medicare và các dịch vụ và thanh toán Child Support
- ghé thăm một trung tâm dịch vụ.

**Ghi chú:** các cuộc gọi từ điện thoại nhà riêng tới số điện thoại có đầu '13' từ bất cứ nơi nào ở Úc sẽ được tính theo một mức cước nhất định. Mức cước đó có thể thay đổi từ mức phí của một cuộc gọi địa phương và cũng có thể khác nhau giữa các nhà cung cấp dịch vụ điện thoại. Các cuộc gọi tới các số điện thoại có đầu '1800' từ điện thoại nhà riêng của quý vị là miễn phí. Các cuộc gọi từ điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể được tính giờ và bị tính cước cao hơn.

## **Miễn trừ Trách nhiệm**

Thông tin đưa ra trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản thanh toán và dịch vụ. Nguyên vọng nộp đơn xin thanh toán và đăng ký để được lưu ý đến hoàn cảnh riêng của mình hay không là quyết định thuộc thẩm quyền trách nhiệm của quý vị.



# Child Care Subsidy

Child Care Subsidy helps with the cost of approved child care. If you are eligible, we'll pay it directly to your child care provider to reduce the fees you pay.

To be eligible you must:

- care for a child 13 years of age or younger who is not in secondary school, unless an exemption applies
- use an approved child care service
- be responsible for paying the child care fees, and
- meet residency and immunisation requirements.

To meet the residency requirements, you or your partner must be living in Australia and either:

- be an Australian citizen or hold a permanent residence visa
- hold a Special Category visa, or
- hold a certain temporary visa type, for example, a Partner Provisional or Temporary Protection visa.

You may also meet the residency requirements if:

- you or your partner are a student from overseas, sponsored by the Australian Government to study in Australia, or
- you are in hardship or special circumstances apply.

You may be exempt from some of these criteria in specific circumstances.

The amount of Child Care Subsidy you're entitled to will depend on:

- your family's income
- the hourly rate cap based on the type of approved child care you use and the age of your child, and
- the hours of recognised activities you and your partner do.

## Family income

We will use your family income estimate to work out the percentage of your hourly fee we will subsidise.



## Hourly rate cap

The amount of Child Care Subsidy you are entitled to will depend on the type of approved child care you use and the age of your child. Your Child Care Subsidy percentage will apply to either the hourly fee you are charged by your child care service or the hourly rate cap, whichever is lower.

## Activity test

The number of hours of subsidised child care you can get is based on the number of hours of recognised activities you do each fortnight.

### Recognised activities:

- paid work – including leave, such as maternity leave
- study and training
- unpaid work in family business
- looking for work
- volunteering
- self-employment, and
- other activities on a case-by-case basis.

There will be exemptions for parents who legitimately cannot meet the activity test requirements, as well as to support children's participation in preschool.

### Hours of activity

If you have a partner we will look at both of your activity levels. We will work out how many hours of Child Care Subsidy you can get each fortnight by using the lower of the two activity levels.

## Withholding

To help reduce the likelihood of an overpayment, we will withhold 5% of your Child Care Subsidy each fortnight.

At the end of each financial year we'll balance your payments. We will do this by comparing your income estimate to your actual income. This will ensure you have received the correct amount of subsidy.

If you underestimate your income you may have an overpayment which you'll need to pay back. We will use the Child Care Subsidy we withheld to reduce the amount you have to pay back.

If you overestimate your family income and don't receive enough Child Care Subsidy, we'll pay any outstanding amount directly to you. This will include the Child Care Subsidy we withheld.

You are able to vary your withholding amount.

## How to claim Child Care Subsidy

To make a claim online you need a myGov account and a Centrelink online account. Your myGov account must be linked to Centrelink.

Use your Centrelink online account through myGov to provide your information and any supporting documents.

## Additional Child Care Subsidy

Additional Child Care Subsidy offers some families extra help with their child care fees. You must be eligible for Child Care Subsidy to be eligible for Additional Child Care Subsidy. There are 3 different types you can apply for:

- Additional Child Care Subsidy (Grandparent), which helps with the cost of child care if you are a grandparent or great grandparent with primary care of your grandchild or great grandchild. You must receive an income support payment.
- Additional Child Care Subsidy (Temporary Financial Hardship), which gives short-term help with the cost of child care if you are experiencing temporary financial hardship due to circumstances beyond your control.
- Additional Child Care Subsidy (Transition to Work), which helps with the cost of child care if you are transitioning from an income support payment by engaging in work, study or training activities.

## How to apply for Additional Child Care Subsidy

To apply online you need a myGov account and a Centrelink online account. Your myGov account must be linked to Centrelink.

Use your Centrelink online account through myGov to provide your information and any supporting documents.

## Estimate your child care fee assistance

You can use the Payment and Service Finder in English to see how much child care fee assistance you may be entitled to. Go to [humanservices.gov.au/paymentfinder](https://humanservices.gov.au/paymentfinder)

## For more information

- go to [humanservices.gov.au/childcaresubsidy](https://humanservices.gov.au/childcaresubsidy) for more information in English
- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.